领事服务

## 寻求领事保护 先得弄清界限

# 哪些事项不属于领保范畴

赵 岭

“大使馆吗？我刚出机场，来接我的人联系不上了，能不能派辆车来接我去酒店？”

“王领事，我已到机场准备回国，手机忘在酒店了，你们能不能帮我去酒店拿回并寄回中国？”

“我入关时忘了申报，结果自带的食品被海关扣了，你们能不能来机场交涉一下，帮我把它们要回来？”

“我买东西和几个当地商贩吵上了，他们不让我走，请你们大使馆马上帮我报警并派人来保护我！”……

类似的协助请求，经常会出现在中国驻外使领馆领事保护热线电话之中。一位从事领事保护工作的外交官朋友曾向笔者感叹：“在国外做领保工作，有时感觉自己就像国内基层的公安片警，领保值班电话就像国内的110，同胞们的求助五花八门。”他还告诉我，虽然很多事情完全超出领事保护和协助工作范畴，但一些同胞对此很难理解，总认为使领馆是在推卸责任，更有甚者最后甩出一句，“你们大使馆怎么什么都做不了，要你们有啥用？”

“有困难，找使馆”，这已成为海外中国公民的一种惯性思维。应当说，这种惯性思维的背后，有其客观的现实需求。当前，中国公民大量走出国门，在纷繁复杂的海外环境下，很多同胞的国内经验和资源完全用不上，经常两眼一抹黑，遇到困难只能找使领馆。更重要的是，外交部门和驻外使领馆长期坚持“外交为民”，工作深得人心，也使得驻外使领馆在公众心目中有了较强的公信力。在公众看来，使领馆是最值得信赖的依靠。

但同时公众也应当认识到，领事保护是有限的。一方面，领事职务的具体范围受到国际法、驻在国法律以及双边条约等一系列限制，并不是所有的事情都可以得到驻外使领馆的领事保护与协助。外交部公布的《中国领事保护和协助指南》，明确列举了领事官员可以做什么，不可以做什么（包括为公民申办签证、仲裁纠纷、提起诉讼或留宿使馆等）。一个领事官员不论出于何种目的，如果贸然承担超出职务范围的协助请求，容易引发复杂的法律争议，甚至可能违反国际法和双边条约，产生严重后果。

图片来源：北京应急网

更重要的是，领事保护工作的具体成效，也往往会受到驻在国社会及法律环境、外方当局和主管官员的执政水平、具体案件本身等很多人为的或不可抗力的因素限制，不可能指望领事官员一出手，所有问题就迎刃而解。而且，如果当事人自身存在一定问题，像那位忘记申报导致物品被扣的人士那样，则更会增加领事官员的工作难度。

因此，在领事保护工作的有限性与公众的朴素期望之间，必然会出现矛盾。要解决好这样的矛盾，就需要从公众的“需求侧”和外交部门的“供给侧”两方面来入手，善加引导和必要调整。

作为海外中国公民，应对自身的权利和义务有着正确的认识。在国外，使领馆绝不等同于把国内政府搬到了当地。遇到所有问题，都需要在驻在国特殊的社会环境下进行考量，更需要严格依照国际法特别是驻在国法律法规来解决。不能指望联系上了使领馆，所有麻烦都会迎刃而解，也不能因为协助请求未得到满足，就迁怒于领事官员。“自助者，天助之”。对自己最好的保护，就是自身做足功课，去充分了解所在国情况，深入分析可能遇到的海外风险，学会掌握各种自我防范和应急处理的技巧和能力。

而作为外交部门和驻外使领馆，要不断提高工作能力，丰富工作手段。近年来，外交部开通12308热线电话，驻外使领馆建立领保联络员制度等就是有益的举措。同时，外交部门也需要通过宣传教育、制度设计甚至推动立法等手段，来对领事保护与协助的职能进行更加清晰的界定，向公众划出更加清晰的工作界限。对职责范围之内的事情，理当全力以赴，积极协助。而对力有不逮之请，应以负责任的态度向公众进行充分解释，并利用自身的工作经验，给予当事人一个合理的、可操作的指引。

驻外使领馆的大门会始终向所有海外中国同胞敞开。在期待海外中国公民更加理性、客观看待领事保护的同时，我们也期待使领馆除了继续做好职责范围内的扶危救难、协助维权之外，能更加积极地承担起教育和引导责任，宽容对待同胞提出的各种合理的、不合理的诉求，积极为他们答疑解惑，指点迷津，帮助他们提高自助自救的能力。

在有限的领保工作之中，充分展示领事官员忠于祖国、服务人民的无限情怀，引导和扶助广大中国公民以更加成熟、自如的状态在海外驻足、发展，这才是当代中国领事保护工作的理想境界。

日前，由北京市政府外事办公室主办的“领事保护进万家”领保主题宣传活动，在北京左家庄东里社区举行。　图片来源：北京市政府外事办公室网站

海外纪闻

# 在德国考钓鱼证

邓江工

在中国人眼里，钓鱼就是一项娱乐活动，每人都有权去享受。可在德国就没有那么简单了。想钓鱼的人首先要参加钓鱼协会开办的学习班，上5天课、学5本书，分别是鱼类的一般知识和疾病、水域知识、淡水鱼虾及蚌类常识、钓鱼中的生物环保法律、渔具知识。学员需付240欧元学费和书费，考试及格后，拿到贴有本人照片的钓鱼证，才被准许钓鱼。

如果以为随便听听课、看看书就可以拿到钓鱼证，那就想错了。在我看来，其理论考试的难度不亚于考驾照。先从5本书中设计835道选择题（每题有3个答案，一至两个是正确的），再从每本书中任选12道题，组成60道题的考试卷。答对45道题以上，而且每本书中的题要答对6题以上才算及格。考试时间为两小时。

这对于德国人来说可能不太困难，他们从小就有环保自然课程，至少鱼的名字大部分还是知道的。但对于我这个中国人来说，就不那么容易了。例如，有些生长在德国的鱼我没有见过，像鳟鱼、鲑鱼等，而考试要求对它们的长相、习性和生理结构都要一一了解。有道题是这样问的：哪种鱼的肠子上有幽门？答案是一种溪鳟。

为了拿到钓鱼证，我只好去研究一下什么是鱼的幽门了。

考试在星期五下午两点进行，我是专门跟公司请假去参加考试的。当我出示身份证和学习班的证明，走进设在市工会大楼的考场时，那里已经有100多名考生了。我扫视了一遍，大概只有我一个中国人，甚至连一个亚洲面孔也没看见。

考场很正规，每个座位左右间隔一米、前后间隔两米，不可能窥视别人的答案。另外除了有几个工作人员外，还有4个警察监考：两个站在门外把门，另两个在考场内来回走动监考，他们腰里都别着执行任务的手枪。看到这玩意儿在眼前晃动，就是借我个胆儿，也不敢有作弊的邪念，眼睛往旁边斜看一下都会心虚肝颤。虽经过无数的考试，但这种考场威慑力，我还未曾经历过。这分明是在提示我：非法钓鱼属于警察管，一入这行就要知道守规矩。

图片来源：红动中国网

考卷不仅要填写姓名、住址，还要写明考试开始和结束时间。我心想，这也许就是德国人的做事风格吧，凡事讲究认真、一丝不苟。

答题一开始还算顺利，到第42题时，我怎么也想不起答案了。此题问的是一种昆虫有几双腿？真是岂有此理，钓鱼跟昆虫的几双腿有什么关系？这个问题应该考生物系的大学生！实在想不起来了，只好蒙着选择6双腿。回家查书才知道，唉，蒙错了，应该是3双腿。

40分钟过后，我答完了所有问题，又检查了一遍。该会的都答了，不会的，检查了还是不会，管它昆虫几双腿呢！我把考卷交给警察，他在我的考卷上填上14时48分结束，然后把卷子转交给主席台上的批卷考官们，让我出了考场等待结果。

考生们都在门外的大厅里等消息。一小时后，绝大多数考生拿到了通过考试的证明，我也名列其中。大家就像刚拿到驾照一样高兴，相互击掌，弹冠相庆。因为拿着这张证明，再拍一张本人照片，就可以去市政府办理正式的钓鱼许可证了。

去办钓鱼证那天，我特意向办事员问了一下成绩，她告诉我：60道题，你只错了一道。真是的，就是被那3双昆虫腿绊了一下，让我痛失满分。

# 『然而却……却……』说法不妥

**杜老师：**

某媒体中说：“高粱秆是当地人司空见惯的柴火、饲料或肥料，然而却有一位有心人，却用它制作成一件件精美的艺术品，并入选国家级非物质文化遗产。”请问其中“然而却有一位有心人，却用它制作成一件件精美的艺术品”的说法是否妥当？谢谢！

山东读者 **范立同**

**范立同**读者：

“然而”常用来表示转折的意思。例如：

（1）窗外飘起雪花，然而群众依旧来看演出。

（2）在实验中虽然多次失败，然而他并不灰心，继续研究，终于获得成功。

（3）这里的条件非常艰苦，然而大家的工作热情十分高涨。

“却”也常用来表示转折的意思。“却”表达的转折意味比较轻一些，且多用于书面语。例如：

（4）他有许多想了许久的话要说，一时却说不出来。

（5）这篇文章虽然不足千字，却很有说服力，且文采斐然。

（6）应该来的没来，不该来的却来了。

这个句子里“然而却……却……”的说法中，出现了表示转折的“然而”，紧跟着又出现了表转折的“却”，后面的分句，再次出现了表转折的“却”。这样，这句话就连续出现了3次表转折的词语，显然不妥，宜删去两个，留下一个。可以改成“高粱秆是当地人司空见惯的柴火、饲料或肥料，然而有一位有心人，用它制作成一件件精美的艺术品。”

《语言文字报》原主编 **杜永道**

杜老师语文信箱

礼仪漫谈245

# 马达加斯加礼俗

马保奉

### 姓 名

一般来说，马达加斯加人没有固定的家族姓氏，连家庭成员之间姓氏也不一样，且每个人在其人生不同阶段，都可使用不同的姓名。如出生洗礼、割礼、成人礼、结婚、第一个孩子出生、甚至去世那天，都可以改变姓氏。

在他们看来，姓氏不单是身份标签，更应表达一种愿望，一个故事，所以他们的姓名都比较长。例如：有人姓“享受美好生活的贵族”“不会出错的智慧”“前几个婴儿夭折后继续生育”等。他们的名字相对简单些，比如叫“甜蜜”“勇气”等。他们的姓名虽常变化，但是只有用于官方文件的登录或签署的那个，才是正式的，通常是男孩割礼及女孩成人礼时确定的那个姓名。不过，由于受法国殖民影响，现在马达加斯加人家族姓氏的继承越来越多。

### 尊 老

马达加斯加人热情友好，见面流行握手礼，亲朋好友之间也行贴面礼。首次见面，常送些小礼物，如工艺品及日常生活用品。他们尊重长辈，元旦这天，夫妇要向双方父母献送鸡尾，表示对长辈的尊重和敬仰。村里举行活动，总让老年人坐在显耀位置。坐车、行路、参观等，处处礼让年长者。在马达加斯加的社会机构中，管理人员多为上了年纪的人，他们认为年纪大见识广、经验多、办事牢靠。社会尊老是由对先人的崇敬扩展而来的，他们认为去世的先人是神灵，能决定家庭幸福、悲哀、家畜疫病以及水稻等农作物的收成等。因而过年、过节，马达加斯加人都要举行盛大的敬拜先人仪式，献上鸡、鸭、牛、酒和蜂蜜等祭品，祈求去世的祖先指引、帮助，福佑后辈，保护他们的安康。

### 敬 牛

马达加斯加盛产驼牛，或称瘤牛，即牛背上长有一个凸起的驼峰。驼牛体形比中国黄牛略小，是马达加斯加农业生产、日常生活中不可缺少的家畜。该国人对牛的感情特别深厚，甚至达到尊敬和崇拜的程度。牛是财富的象征，牛头为国家标志。牛犊出生后，要像孩子一样接受洗礼。用于拉车、耕地的成年牛，一个星期中总要让其休息一天，不可每天都强迫它干活。行驶的汽车在马路上遇到牛，必须让道。

### 饮 食

马达加斯加人以大米、木薯为主食，副食是家畜、家禽肉以及海产品、蔬菜等。当地人烹调，以煮、烩、煎、炸为主，喜欢放辣椒和五味香料，重视菜肴味道鲜美，不讲究其外表颜色。

平日就餐时，将食物放在盘子里用勺进食；对外宴请，一般使用刀、叉。在高档餐馆里，可以品尝到美味的驼牛肉，肉质细滑鲜嫩。在当地，法式西餐影响较大，而传统中餐，是由早年定居在此的老华人带去的，如馄饨、汤面、水饺、叉烧、春卷等，颇受当地人欢迎。他们爱喝酸奶、甘蔗汁等，传统的热饮有咖啡、茶、米浆。佐餐酒多是当地产的啤酒、葡萄酒、兰姆酒、椰子酒等。

马达加斯加首都塔那那利佛一景。
图片来源：搜狐网

当地生产的香料华尼拉，可用于制作糕点、饮料，是该国出口换汇的重要产品。马达加斯加岛上盛产多种优质水果，是当地居民不可缺少的食品。

### 服 饰

马达加斯加天气炎热，人们以夏装为主，但早晚温差较大。如首都塔那那利佛，七八月间，夜里温度只有11-12℃，早晚仍需穿夹衣。参加官方正式活动，一般着西服正装或礼服。

当地妇女喜欢五颜六色的裙装，常见的一种民族服装名为“兰巴”，用棉麻等混织而成，类似印度、孟加拉妇女身上披的纱丽。在马达加斯加，妇女重视发型、发饰，头上的小辫子多种多样，以显示其美，有的则将头发梳成髻，涂上油膏，而在脸上绘上彩色花纹。

（作者为外交部礼宾司原参赞）